

Procedura di chiamata ad 1 posto di professore universitario di ruolo, fascia degli ordinari, riservata a professori associati in servizio nell'Ateneo, ai sensi dell'Art. 24, c. 6 della L. 240/2010, Dipartimento di Lingue Letterature e Culture straniere, settore concorsuale 10/H1 , s.s.d. L-LIN/03

VERBALE N. 2

Alle ore 9.30 del giorno 14/2/2018 si è svolta la riunione in forma telematica/presenziata tra i seguenti Professori:

- Benedetta Papasogli
- Valeria Pompejano
- Maria Ersilia Marchetti

membri della Commissione nominata con D.R. n. 1620-2017 - del 22/12/2017.

La Commissione, presa visione delle domande e della documentazione inviata, delle pubblicazioni effettivamente inviate, delle eventuali esclusioni operate dagli uffici e delle rinunce sino ad ora pervenute, constata che l'unica candidata da valutare ai fini della procedura è

BRUNA DONATELLI

I Commissari dichiarano di non avere relazioni di parentela ed affinità entro il 4° grado incluso con i candidati (art. 5 comma 2 D.lgs. 07.05.48 n. 1172).

Dichiarano, altresì, che non sussistono le cause di astensione di cui all'art. 51 c.p.c..

La Commissione, quindi, procede a visionare la documentazione che la candidata ha inviato presso l'Università degli Studi Roma Tre.

Vengono, dunque, prese in esame le pubblicazioni corrispondenti all'elenco delle stesse allegato.

Il Presidente ricorda che le pubblicazioni redatte in collaborazione con i membri della Commissione e con i terzi possono essere valutate solo se rispondenti ai criteri individuati nella prima riunione.

Vengono esaminati da parte di ciascun commissario le pubblicazioni della candidata BRUNA DONATELLI, come pure il curriculum e i titoli ai fini della formulazione dei singoli giudizi da parte degli stessi. Successivamente ciascun

Commissario formula il proprio giudizio individuale e la Commissione quello collegiale.

I giudizi dei singoli commissari e quello collegiale sono allegati al presente verbale quale sua parte integrante (all. A).

Terminata la valutazione complessiva della candidata, il Presidente invita la Commissione ad indicare il vincitore della procedura di chiamata e la Commissione, all'unanimità dei componenti, indica la candidata BRUNA DONATELLI vincitrice della procedura di chiamata per la copertura di n. 1 posto di Professore universitario di I fascia per il settore concorsuale 10/H1, s.s.d. L-LIN/03 Letteratura Francese, Dipartimento di Lingue Letterature e Culture straniere.

Il Presidente, dato atto di quanto sopra, invita la Commissione a redigere collegialmente la relazione in merito alla proposta di chiamata controllando gli allegati che ne fanno parte integrante; la relazione viene, infine, riletta dal Presidente ed approvata senza riserva alcuna dai Commissari, che la sottoscrivono (all. B).

La Commissione viene sciolta alle ore 15.30.

Roma, 14/2/2018

Letto approvato e sottoscritto seduta stante.

La Commissione

- Prof. Benedetta Papasogli

- Prof. Valeria Pompejano

- Prof. Maria Ersilia Marchetti



ALLEGATO A)
Giudizi sui titoli e sulle pubblicazioni:

CANDIDATO: BRUNA DONATELLI

Note generali

Dalla documentazione presentata si evince, tra l'altro, che:

Notizie biografiche

La candidata presenta un curriculum che descrive la continuità nel lavoro di ricerca scientifica, nell'attività accademica e nella didattica universitaria, a partire dall'attività di borsista e contrattista, poi di ricercatore confermato, fino all'attuale ruolo di professore di seconda fascia, con la responsabilità e/o la partecipazione a diversi gruppi di ricerca e a comitati scientifici nazionali e internazionali, decine di interventi a congressi internazionali come relatore e spesso come organizzatore, nonché la direzione, condirezione, partecipazione ai comitati scientifici di riviste e collane editoriali.

Attività didattica

Dal curriculum si evince che l'attività didattica della candidata presso la Facoltà di Magistero dell'Università La Sapienza di Roma, poi presso la Facoltà di Lettere e Filosofia e successivamente presso il Dipartimento di Lingue Letterature e Culture straniere dell'Università Roma Tre è stata intensa e costante a tutti i livelli: corsi di didattica frontale e seminariale, tutorato a studenti e laureandi e dottorandi, presidenza e partecipazione a commissioni d'esami di profitto e di laurea. La candidata ha inoltre ricoperto diversi incarichi all'interno delle strutture dei Corsi di laurea e dell'Ateneo connessi con la didattica istituzionale.

Salvo
Umw
X

LAVORI SCIENTIFICI PRESENTATI:

- 1) "Désir", in G. Séglinger (éd.), *Dictionnaire Flaubert*, vol. I, Paris, Champion "Dictionnaires & Références 49, 2017, pp. 446-449
- 2) "La Salammbô de Philippe Drouillet. Entre beauté spatiale et beauté ancestrale", *La Revue des Lettres Modernes* ("Salammbô dans les arts, éd. G. Seginger – Série Flaubert), n. 8. Déc. 2016, pp.123-133

3) “Instantané littéraire. Les ‘légendes’ de Michel Butor”, in E. Bricco (a cura di), *Le Bal des Arts. Le sujet et l’image, écrire avec l’art*, Macerata, Quodlibet, “Ultracontemporanea” 6, 2015, pp. 275-292

4) “Le declinazioni dell’isola nell’immaginario flaubertiano”, in F. Ruggieri (a cura di), *Polisemie dell’isola*, Roma, Edoioriale Anicia, 2015, pp. 101-119

5) “Sur le voile sacré de Tanit. Retouches iconiques du zaïmph de Salammbô”, in M. Modenesi et alii (a cura di), “*La grâce de montrer son âme dans le vêtement*”. *Scrivere di tessuti, abiti, accessori. Studi in onore di Liana Nissim*, Milano, Ledizioni, 2015, pp.177-188

6) “Per una cosmogonia della parola: *Paradis* di Philippe Sollers”, in R. Ambrosini et alii (a cura di), *Outside influences: Essays in Honour of Franca Ruggieri*, Mantova, Universitas Studiorum, 2014, pp. 317-325

7) “Des Vitrines sur le roman: les couvertures de Madame Bovary et de Salammbô”, *Flaubert. Revue critique et génétique*, n. 11, 2014
<http://flaubert.revues.org/2219>

8) *Paradigmi della modernità. Letteratura, arte e scienza nella Francia del XIX secolo*, Roma, Artemide, “Proteo” 67, 2012

9) “Portraits d’Emma. Pour une ‘topographie’ iconique de Madame Bovary”, *La Revue des Lettres modernes* (“Flaubert et la peinture”, éd. G. Séginger – Série Flaubert), n. 7, 2010, pp. 143-162

10) *Le perle, il filo e la collana. Figure e luoghi nell’opera di Flaubert*, Roma, Nuova Arnica editrice, “I Quaderni di Igitur. Testi & Studi” 16, 2008

11) “Taine lecteur de Flaubert. Quand l’histoire rencontre la littérature”, *Romantisme*, n. 11, 2001, pp. 75-87

12) *Flaubert e Taine: luoghi e tempi di un dialogo*, Roma, Nuova Arnica editrice, “I Quaderni di Igitur. Testi & Studi” 10, 1998

ALTRI TITOLI

1) Laurea in Lingue e Letterature straniere, conseguita presso la Facoltà di Magistero dell’Università La Sapienza di Roma il 3/7/1971

2) Borsa di addestramento didattico e scientifico presso l’Istituto di Lingua e Letteratura francese della Facoltà di Magistero dell’Università La Sapienza di Roma dal 1972

3) Contratto presso l’Istituto di Lingua e Letteratura francese della Facoltà di Magistero dell’Università La Sapienza di Roma dal 1975

4) Ricercatore confermato presso l’Istituto di Lingua e Letteratura francese della Facoltà di Magistero dell’Università La Sapienza di Roma e successivamente della Facoltà di Lettere e Filosofia dell’Università Roma Tre, dal 1981

5) Professore di seconda fascia presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell’Università Roma Tre dal 2000

6) Componente dei Collegi di Dottorato dal 2006 a tutt’oggi

7) Abilitazione al ruolo di I fascia, s.c. 10/H1, dal 20/12/2013

Blapant
Wh
H

8) Enseignante-chercheur associé dell'Equipe Flaubert CNRS/ITEM dal 2012

Giudizi individuali:

Commissario BENEDETTA PAPASOGLI

Bruna Donatelli, laureata nel 1971, ricercatrice dal 1981 al 2000, professore associato dal 2000 ad oggi, presenta un ampio curriculum scientifico e accademico in cui si evidenziano le numerose responsabilità istituzionali, le partecipazioni a gruppi ed équipes di ricerca nazionali e internazionali (tra l'altro, è membro dell'Equipe Flaubert CNRS/ITEM), la direzione di progetti scientifici, l'organizzazione di convegni e la partecipazione a numerosi convegni nazionali e internazionali, la partecipazione a collegi di dottorato, la direzione – dal 1989 al 2008 – di una rivista scientifica, "Igitur", e la curatela di vari numeri monografici della rivista stessa. In questo lungo percorso accademico Brunna Donatelli ha coperto già da ricercatrice, e in seguito come professore associato, la titolarità di insegnamenti di Lingua e Letteratura francese, di Letteratura francese e di Storia della cultura francese, spaziando nei suoi corsi in vari argomenti ricompresi nel suo settore scientifico-disciplinare.

Il nucleo dei suoi interessi scientifici appare la ricerca su Flaubert, con attenzione ad aspetti soprattutto tematici (si veda il volume *Le perle, il filo e la collana*), nonché a questioni di ricezione flaubertiana ed ai rapporti tra Flaubert ed eminenti figure contemporanee (lo attestano la pubblicazione del carteggio Flaubert-Sand, 1990, e la monografia su *Flaubert e Taine: luoghi e tempi di un dialogo*). Più in generale, Brunna Donatelli è studiosa di letteratura e cultura dell'Otto e del Novecento, attenta a problemi di teoria letteraria nonché a filoni specifici come la cultura visiva e il rapporto tra scrittura e immagine. La sua figura di studiosa appare al tempo stesso coerente e aperta a svariate sollecitazioni. La produzione scientifica è continua nel tempo, collocata in sedi editoriali di diversa rilevanza.

Le dodici pubblicazioni da lei presentate sono tutte congruenti con il ssd oggetto della presente valutazione. Tra queste, tre volumi, di cui uno (*Paradigmi della modernità*, n. 8) si configura come una raccolta di saggi su diversi autori; una voce del *Dictionnaire Flaubert* (n.1), e otto articoli o saggi in volume (nn. 2,3,4,5,6,7,9,11), alcuni in sedi editoriali di prestigio come la rivista "Romantisme" o la "Revue des Lettres modernes". Non risultano lavori in collaborazione in cui occorra individuare l'apporto dei singoli coautori. In ciascuno dei lavori presentati Brunna Donatelli dà prova di buona metodologia scientifica e produce risultati di ricerca originali. Rilevanti appaiono in particolare la monografia su *Flaubert e Taine* (n. 12), con la pubblicazione di un carteggio inedito fra i due autori, e l'innovativo studio sulle "légendes" di Michel Butor (n.3). Tanto gli studi a carattere tematico (di cui è principale esempio *Le perle, il filo e la collana. Figure e luoghi nell'opera di Flaubert*, n. 10) quanto quelli in cui la studiosa persegue una sinuosa ricerca sul

Donatelli

UW

+

rapporto fra testo, illustrazione, immagine (nn. 2,3, 5, 7, 9), attestano una notevole capacità di costruire per approcci parziali, per approfondimenti di dettagli, una visione critica che si è imposta all'attenzione e al riconoscimento della comunità scientifica.

Commissario VALERIA POMPEJANO

Bruna Donatelli presenta un curriculum di notevole rilievo scientifico, didattico e organizzativo nell'ambito della struttura universitaria. La partecipazione a importanti équipes di ricerca come pure a convegni e congressi internazionali dei quali è stata in molti casi promotrice e organizzatrice, completa l'ottimo profilo della candidata. Le pubblicazioni presentate, che ne descrivono l'attività di studiosa della letteratura francese del XIX e del XX secolo, mostrano coerenza nel delineare tre particolari ambiti di ricerca: Flaubert romanziere e Flaubert nella relazione con scrittori e pensatori del suo tempo; le interconnessioni tra letteratura, arte e scienza nella Francia del XIX secolo; la cultura visuale nelle sperimentazioni novecentesche.

Significativo dell'attenzione al romanzo di Flaubert è il volume monografico *Le perle, il filo e la collana* del 2008 (n. 10), nel quale la candidata si sofferma su alcune figure chiave dell'immaginario dello scrittore quali la luce, il mostruoso, l'ospitalità, che, parallelamente agli spazi e alla loro rappresentazione, ne configurano l'idea estetica di fondo. Sulla medesima linea ideale si collocano gli studi su *Salammbô*. Anche i tre penetranti lavori del 2010, del 2014 e del 2015 (nn. 9,7,4) rivolgono un originale sguardo sui luoghi dei grandi romanzi dell'autore ottocentesco: le diverse figurazioni dell'isola nella declinazione flaubertiana; i diversi ritratti di Emma Bovary e le diverse copertine di *Madame Bovary* e di *Salammbô* elette a spazi paratestuali costitutivi del testo stesso, descrivono una metaforica topografia iconica consustanziale all'estetica flaubertiana. Ulteriore contributo alla definizione analitica di tale estetica è offerto dalla recente (2017) redazione dell'articolo "Désir" nel *Dictionnaire Flaubert* (n.1).

Gli studi sul dialogo tra Flaubert e Taine, che si affiancano ai precedenti lavori sulla corrispondenza Flaubert/Sand e Flaubert/Taine (nn. 11 e 12), restituiscono un momento della cultura francese di intenso fervore nell'interconnessione tra letteratura, storia e scienza. E' questa la prospettiva sulla quale si appunta l'attenzione della candidata nel volume *Paradigmi della modernità. Letteratura, arte e scienza nella Francia del XIX secolo* del 2012 (n. 8), dove la modernità artistica e letteraria dell'Ottocento viene interrogata nelle fratture evidenziate dall'opera di grandi autori come Balzac, Baudelaire, Barbey d'Aurevilly, Flaubert, Gautier e Taine.

Nella medesima prospettiva la modernità viene indagata per il XX secolo nell'esperienza visuale e iconica della scrittura di Philippe Sollers (n.6) e di Michel Butor (n. 3).

La candidata presenta un notevole profilo scientifico di rilevanza nazionale e internazionale. Le sue attività didattiche, organizzative e accademiche sono anch'esse di ottimo livello. Complessivamente le pubblicazioni presentate si caratterizzano per rigore metodologico, per coerenza tematica, per continuità e per originalità, nonché per la congruenza con il profilo di professore universitario di prima fascia da ricoprire con la presente procedura concorsuale.

Commissario MARIA ERSILIA MARCHETTI

La candidata Bruna Donatelli, professore associato dal 2000, presenta una ricca produzione scientifica in italiano e in francese, coerente con il settore disciplinare e di rilevanza internazionale, come testimoniano le dodici pubblicazioni allegate alla domanda.

Dedica gran parte della sua riflessione critica all'opera di Gustave Flaubert, con esiti internazionali (da sottolineare la partecipazione al *Dictionnaire Flaubert* per Champion, n°1).

Non meno importanti sono i suoi lavori sui generi letterari, la paratestualità e la letteratura della modernità, in particolare su *Paradis* di Philippe Sollers (*Per una cosmogonia della parola: Paradis* di Philippe Sollers, n°6) e sulle *Légendes* di Michel Butor (*Instantané littéraire. Les Légendes de Michel Butor*, n°3) e la cura di tre rassegne espositive (Roma 2003, FestFestival Savignano sul Rubicone 2006 e Roma 2010). Contributi che documentano la pluralità delle sue ricerche.

Le sue pubblicazioni sono inoltre apprezzabili per continuità. Le tre monografie che presenta, *Flaubert et Taine* del 1998 (n°12), *Le perle, il filo e la collana* del 2008 (n°10) e i *Paradigmi della modernità* del 2012 (n°8), dimostrano rigore metodologico e passione critica.

Non meno interessanti sono i suoi contributi su riviste internazionali di rilievo, quali "La Revue des Lettres Modernes" (n°9), "Romantisme" (n°11) e "Flaubert. Revue critique et génétique" (n°7). Gli argomenti sono originali e gli esiti spesso innovativi.

La candidata ha fatto parte di progetti nazionali e internazionali. Numerose le presenze, con relazioni, a congressi italiani e internazionali. Ha inoltre organizzato personalmente convegni e giornate di studio e la pubblicazione dei relativi Atti. Ha fondato la rivista "Igitur" (1989-2008) e fa parte del comitato scientifico di alcune collane, per Aracne e Roma Tre. Fa parte dell'Equipe Flaubert CNRS/ITEM, collabora con il Centre Flaubert dell'Università di Rouen-Haute Normandie, con l'ENS di Parigi e con l'équipe CECJI-Université Bretagne Occidentale.

Si evince infine dal curriculum che la candidata ha senza dubbio fornito un contributo prezioso alla didattica e agli aspetti gestionali del Dipartimento, ricoprendo numerosi e importanti incarichi istituzionali.

Dato il suo profilo scientifico, di valore internazionale, ritengo che la candidata Bruna Donatelli meriti senz'altro di ricoprire il ruolo di professore di prima fascia.

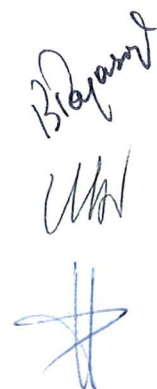
Giudizio collegiale:

La candidata BRUNA DONATELLI è professore associato di Letteratura francese (L-LIN/03) presso il Dipartimento di Lingue Letterature e Culture straniere dell'Università Roma Tre dal 2000. Nel 2013 ha conseguito l'abilitazione a professore di prima fascia per il settore concorsuale 10/H1 (Lingua Letteratura e Cultura francese).

Presenta un ampio e maturo curriculum accademico che dà prova anche di continuità nella produzione scientifica. Le pubblicazioni presentate, concentrate sulla letteratura francese del XIX e del XX secolo, attestano una particolare attenzione all'opera di Flaubert, alle connessioni tra letteratura, arte e scienza nell'Ottocento, al rapporto tra scrittura e immagine nell'Ottocento e nel Novecento. Tali studi, analiticamente considerati, sono caratterizzati da un valido approccio metodologico e da originalità; la loro rilevanza è riconosciuta nella comunità scientifica di riferimento.

Significativi appaiono la partecipazione o la direzione di gruppi di ricerca nonché i numerosi interventi a congressi internazionali in qualità di relatrice e/o di organizzatrice. Sul piano didattico ha assicurato negli anni un costante lavoro al servizio delle esigenze dei corsi di laurea di afferenza; ha fatto parte del Collegio dei docenti di due Dottorati di ricerca dell'Ateneo e ha lavorato assiduamente in diverse commissioni dipartimentali.

Per le ragioni qui riassunte e dettagliatamente esposte nei giudizi individuali, la Commissione giudica all'unanimità Bruna Donatelli decisamente meritevole di ricoprire il ruolo di professore di prima fascia nel s.s.d. L-LIN/03 Letteratura francese.



ALLEGATO B)
Relazione finale della Commissione:

RELAZIONE della commissione giudicatrice della procedura di chiamata ad 1 posto di professore universitario di ruolo, fascia degli ordinari, riservata a professori associati in servizio nell'Ateneo, ai sensi dell'Art. 24, c. 6 della L. 240/2010, Dipartimento di Lingue Letterature e Culture straniere, settore concorsuale 10/H1, s.s.d. L-LIN/03.

La commissione giudicatrice per la procedura di chiamata ad 1 posto di professore universitario di ruolo, fascia degli ordinari, si è riunita nei seguenti giorni ed orari:

I riunione: giorno 8/2/2018 dalle ore 12 alle ore 13;

II riunione: giorno 14/2/2018 dalle ore 9.30 alle ore 15.30.

La Commissione ha tenuto complessivamente n. 2 riunioni iniziando i lavori il giorno 8/2/2018 e concludendoli il 14/2/2018.

- Nella prima riunione sono stati stabiliti i criteri;
- nella seconda riunione sono stati esaminati i titoli dell'unica candidata e sono stati stilati i giudizi in merito.

La Commissione redige la seguente relazione in merito alla proposta di chiamata della Prof.ssa Bruna Donatelli vincitrice della procedura di chiamata ad 1 posto di professore universitario di ruolo, fascia degli ordinari, Dipartimento di Lingue Letterature e Culture straniere, settore concorsuale 10/H1, s.s.d. L-LIN/03:

“Visti l'ampio curriculum vitae et studiorum, il costante impegno didattico e la notevole e continuativa attività scientifica, nonché la qualità delle pubblicazioni presentate dalla candidata Bruna Donatelli, per i motivi espressi sia nei giudizi individuali dei commissari sia nel giudizio collegiale della Commissione, contenuti

nell'allegato A cui si rimanda, la Commissione unanime propone che Bruna Donatelli sia chiamata sul posto di professore universitario di ruolo, fascia degli ordinari, Dipartimento di Lingue Letterature e Culture straniere, s.c. 10/H1 Lingua Letteratura e Cultura francese, s.s.d. L-LIN/03 Letteratura francese a cui si riferisce il presente procedimento.”



Il Presidente, Prof.ssa Benedetta Papasogli, delega la Prof.ssa Valeria Pompejano, membro della presente Commissione, a consegnare tutti gli atti concorsuali (costituiti da una copia dei verbali delle singole riunioni, dei quali costituiscono parte integrante i giudizi individuali e collegiali espressi sull'unica candidata, ed una copia della relazione), al Responsabile del Procedimento.

La Commissione viene sciolta alle ore 15.30

Roma, 14/2/2018

Letto approvato e sottoscritto seduta stante.

La Commissione

-Benedetta Papasogli 
-Valeria Pompejano 
-Maria Ersilia Marchetti